

الواقعية الاجتماعية الآسيوية بين الواقع والسخرية منه

على النجار

الإبداع

من أجل معاينة نماذج واضحة من منجز الواقعية الاجتماعية في الفن الآسيوي المعاصر. فإنني اخترت هذه الموضوعات بمثلين من بلدين متجاورين مختلفين، هما الصين وإيران، وذلك لتشعبهما:

مثملا هي حركة التاريخ تمر بدورات وانقطاعات، كذلك هو حال الفن الذي تتغير أنماطه الرئيسية، وأساليبه الأدائية، بمرور الزمن وتقلباته، فإن كانت واقعية كورييه الأوربية (القرن التاسع عشر) ردة فعل على الرومانسية، وإعادة الاعتبار إلى الإنسان ومحيطه، من دون مثاليات ولا مبالغات رومانتيكية، بل كما هو مظهره الخارجي في خلوته وكده، وبتقلبه المظهري الفيزيائي، وإن نبذ صاحبها من بلده فرنسا لوقفه من الملكية، فإن إرثه لم يمح، بل أصبح في ما بعد مع أهم تأثيرات واقعية أوربية أخرى، هي الواقعية الاشتراكية في النصف الشرقي من قارة أوروبا. وكان واضحا تأثير تقنيته الواقعية على امتداد حضبتها الاشتراكية الزمنية التي بدأت منذ بداية القرن العشرين، وبعد أن أقرها الحزب الشيوعي السوفيتي عام (1927) فتأريها رسميا، وحتى انتهاء الحقبة الاشتراكية في أوروبا نهاية ثمانينات القرن العشرين).

الإبداع

(٢٠١)

وفي الصين بدأ التمرد على هذه الواقعية منذ الثمانينات أيضا. وكان للتعبير الدراماتيكي نهاية الحرب الباردة، بعد زوال المعسكر الاشتراكي، وبخول العالم حلقة العولمة الجديدة... الأثر الكبير في هذا التغيير، لكن الأمر لم يكن بهذه السهولة، إذ لولا حادثة (مذبحة ميدان السلام السماوي) (1989) في بكين) لما كنا ندري كيف سيكون أمر هذا التغيير. فهذه الحادثة أو الهزة، هي التي ساعدت على الإسراع في خلق جيل فني معاصر جديد. أهم علامات معاصرة الفن الصيني، وخاصة في مجال الرسم، تتمثل في نجاح عدد من الفنانين الجدد (الطليعيين) الذين كرس بعضهم (الواقعية الاجتماعية) مجالا واسعا لتناول العديد من القضايا الاجتماعية (التي كانت محظورة) سابقا مجالا لرسماتهم. من أمثال (زهانك كزواكانك، فانك ليون، بي منجون). لقد سعى هؤلاء الفنانون وغيرهم لتجاوز المحظور، وللحد الذي تناول بعضهم إيقونة (ماو تسي تونك) بشكل جديد لم تعده الصين الشيوعية قبل ذلك. الرجل الذي أسس الاشتراكية الصينية، وحكم أطول فترة زمنية من تاريخ الصين الحديث، ومارس اجتهادات، كانت صائبة، وخاطئة. لكن كان أسوأها الثورة الثقافية (1966). التي قضت على الكثير من المخلفات الأثرية الثقافية والدينية. لقد تناولت سيرته الواقعية الجماهيرية المخيلة كما كبيرا من الرسوم، والرسوم الجدارية الواقعية الاشتراكية. لكن تحولت صورته إلى حقل تجارب في أعمال الفنانين الجدد، معتمدين على كاريكزا شخصيته العاطفية الجمية، وللحد الذي أصبحت فيه تنويدة أو ماركات تجارية. بالتأكيد هم في كل هذه الأعمال تجاوزوا محظورات السلطة الثقافة الصينية المحافظة، فهم في هذه الرسوم يعيدون تفكيك (الشخصية) (الحدث) كأيقونة شعبية، لكن بعد أن يقصوها عن إطارها الإيديولوجي. وكصورة قابلة لمعاينة ملامحها الظاهرية والباطنية وبتزييق جديد يحمل ملامح جديدة لعصر مختلف لا يفقد حنيته لإرث لا يزال فاعلا. ضمنت عولمة السوق الفني لهؤلاء الفنانين

قدرا من الحرية في تناول قضاياهم الاجتماعية وبشكل أكثر تحجرا وانفتاحا، بعد انفتاح السوق الصيني على سوق التجارة الحرة، متجاوزين تابوهات السياسة الحزبية التقليدية. وبانفتاح أبواب السوق الفني الصيني الجديد على أوروبا والعالم، لم يعد ممكنا السيطرة على طرق ومضامين رسوماتهم من قبل أجهزة الرقابة الحزبية الرسمية. لكن وعلى ما يبدو، فإن أيسر الطرق لإيصال خطابهم الفني، هو من خلال تناولهم الوضع الاجتماعي بشكل ساخر. فالسخرية في الفن توفر مسالك مضمونة لتوصيل خطابها الاجتماعي النقدي. التاريخ المعن للواقعية الصينية الساخرة هو (1990). أشهر فنانها (يو منجون)، بوانر(يو). الاعتراضية برزت في عام (87) بعد مشاهدته لحادثة سياسية تعرضت لها نتاجات الفنانين الطليعيين. لكنها اعتراضية من نوع آخر. لقد سخر الضحكة الساخرة من كل شيء قناعا يخفي خلفه اعتراضه على هذا (الكل شيء) متجاوزا موروث تراثه الاجتماعي الصيني العرفي الذي يحظر على الشخص اظهار مشاعره. شخصوه تضحك على نفسها وعلى الآخرين علانية. سواء كانت هذه الشخص جندرا لا أو عاملا أو فلاحا. سواء في عملها أو ليوها. هي تسخر أيضا من الموجودات، الطير والحجر والشجرة، أو الرمز. تتسلق تمثال الحرية الأمريكي (مثلا) بالعباء الكروانية وسعة ضحكته، أو ليوها ضحكا. انه العالم حينما يتحول إلى ضحكة فقط. قناع يخفي علة ضحكته. إنها المزاج الشخصي، الذي هو على الضد من العقل الجمعي. وهنا تكمن سر الاعتراض، أو ما يفصح.

في تاريخ الفن الصيني التقليدي وعلى امتداد أزمنة سلالاته المتعددة، كلما بدا العمل متشفا ومختزلا في تفاصيله الأقرب إلى الدلالة على عمق جوهره. سواء كقصيدة شعرية، أو رسم، كلما بر عن وعي ثقافي أكثر نقاء. هذه الظاهرة موصولة دوما باستقرار ورخاء الإمبراطورية. أما من علامات الانحدار الحضاري، فتتمثل في كثرة وتشابك وحدة النغمات الموسيقية وارتفاع تواترها، كذلك الحال في الشعر والرسم، هذه

التقليلة الثقافية المرهفة هي السمة المهمة للفن الصيني بشكل عام. (و يو) حصر تقليدته في ضحكة شخصوه الواسعة وتسطيح واختزال ملونته. انه الغم الذي لا تغلقه الحوادث والحالات، لكنه في نفس الوقت كل الحالات هو (يو) المتخفي، وهو كل (يو) صيني آخر متخفي.

بالرغم من سطوة الموروث الفني الصيني الذي لم تسلم منه حتى بعض تفاصيل العديد من رسوم الواقعية الاشتراكية، ولو في صيغتها الجدارية، أو التوريقية، منلما هي متأثراته المزدوجة على الأعمال الحديثة لبعض الفنانين الصينيين. لكن معظم رسوم (يو) تبدو خالية من كل تأثيرات هذا الموروث، كذلك ملونته التي هي اقرب لتقنيات رسوم المعاصرة الأوروبية بصيغة الأكرلك. وكواقعية

مفترضة، فإنها لا تمت بصلة للملونة الأوربية الأكاديمية. إنها مغمورة بالضوء، عوالمه الانسية يغمرها ضوء صناعي. ورغم انتمائها لهذا العالم الصناعي. الا أنها تبطن رفضها له في نفس الوقت. هي نسيج صيني لوحد في جمعه بين الأضداد. لكن العالم الرأسمالي يرحب بها، ويراهن على جدارتها كجسر عابر للقارتين. فهي في الأخير بعض من تأثير الموجة العولمية الجديدة. إنها الوجه الأخر للعالم الشرقي الذي يعلن عن كسر الحدود بالسخرية العابرة التي لا تحدها حدود. كم الوجه وقناعه حينما يصعب الفصل بينهما. منجذب يحاول التعبير في رسومه عن الشعور بالخسارة من اللا معنى (كما يعترف هو بذلك). عن الانحلال الروحي لأمة الصينية، التي تتبع بين فكي تناقضات



الإرث والسياسة، والسوق الجديدة. رسومه تحاول سبر هذا الفضاء الجنوبي الجماعي والانحلال الروحي، تصادمات واختراقات الحدود (شرق - غرب) في الزمن العولمي المسطح. هي التسطيح اللاعقلاني منظور إليه مشاهد كوميدية بعلامة فارقة لا تلغي تنوع مشاهد حوائده أو قصصه الاختلافية الخلافية. هي خرافة الواقع، أو تحريف حوائده. أخيرا هي نتاج للعصر العولمي الذي يحاول التجاوز على مفهوم الأمة أو القومية. إنها البضاعة الصينية الجديدة التي أخذت طريقها ضمن مجال منافسة السوق العالمي أو العولمي الجديد. بالرغم من أن الفنان صنعها بوازع ذاتي للتعبير عن واقع حال مجتمعه. ليس كما ظاهره. بل بما يتربس منه خلف سطح قشرته الخارجية.

نسيكاك أيسين ..

في قصص حبه الناجيرية المرسومة

ترجمة / عادل العامل

وعاء تنويب عرقي. " ففي تلك الأيام كان أفراد المجتمع يساهمون بالنقود لإرسال واحد منهم عبر البحار. ويظنون ينتظرون رسالة منه، تستقل في العادة بعد شهر من إرسالها. والناس في هذه اللوحة قد التقوا ليستمعوا إلى مضمون هذه الرسالة".

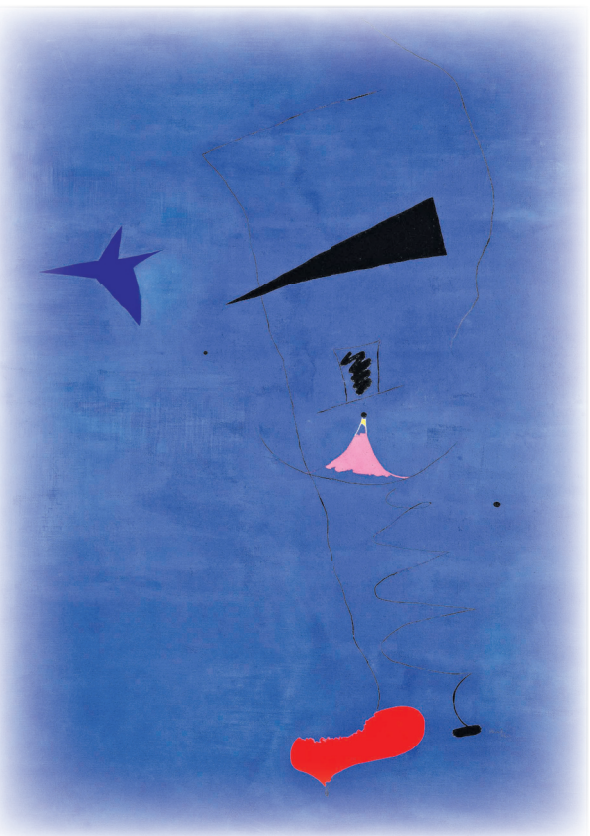
لماذا يا ترى كانت الصور في اللوحات تبدو كأنها تطفو ماضية في طريقها إلى داخل لا شعور المشاهد؟ هل يمكن أن يكون ذلك لأن الفنان قد جعلها بأسلوب انطباعي؟ مهما كان. لقد بدت النقطة البؤرية لكل الشخصيات في اللوحة هي الرسالة القادمة عبر البحار بغلاف الرسالة القادمة عبر البحار بغلاف الجوي الأزرق اللون.

وتظهر لوحة أخرى أسرة متعددة الأعراق تتلحق حول لعبة اللوحة البوروية Yoruba الشعبية. ويوضح الفنان أنه أراد بها التعبير عن انشغال الناجيريين في المدن بهم العيش وفقدانهم الوقت للحب. و في لوحة أخرى، يظهر رجل يقي ابنه بمظلة كبيرة تعبيرا عن الحب والرعاية الشديدة والتضحية، وهكذا يكون بوسع الطفل أن يمضي ورأسه منتصب في كبرياء. بينما نرى في لوحة غيرها امرأة في وضعية ركوع وهي تحمي رأسها بيديها متوقعة أن تنزل عليها الأحجار من متهميها. لكن وكما ورد في الإنجيل، ما من أحد يبدو راغبا في رمي الحجر الأول ... باستثناء طفل، يسحب أبوه بعيدا عن المشهد. "فذلك الطفل تربى على رمي الأحجار"، كما أوضح أيسين، الذي أوجع في النهاية الحديث عن ممارسته الفنية قائلا "إن وقائعنا تحجب الأشياء التي نراها. فالتناس يرسمون مستمدين الموضوعات من تجاربهم. وفني يعكس كيفية إدراكي للأشياء".

عن Allafrica/

كانت اللوحات ومواد الرسم الأخرى تتناثر هنا وهناك على أرضية الستوديو، وهو شقة من ثلاث غرف نوم في الطابق الثاني من مبنى سكني، في أوغبا، لاغوس. وفي عمله، فإن النهار للعمل بينما الليل للراحة، كما يقول الفنان الناجيري نسيكاك أيسين Nsikak Essien وهو يجول بضيئه في المكان، قائلا إنه يبدأ كل يوم مصليا وهو يمشي عبر جميع غرف الستوديو. فتخطر أحيانا في رأسه فكرة، أو أنه يتلقاها، وفقا لتعبيره. ثم تكون هناك في بعض الأحيان أوقات يجلس فيها أمام قماشه فارغة متوددا لتلك اللحظة.

ومهما كانت الطريقة التي تأتي بها الفكرة، فإن جميع اللوحات تتشاطر أمرا واحدا مشتركا : وهو أن مضامينها مدفوعة بمعتقداته الدينية. ولم يكن هناك شك في حقيقة أن فنه، المدعو لخدمة حياته الجديدة، قد تركب مع الموضوعات القديمة. ثم أنه، كعضو أساسي في حلقة Aka للفنانين، قد توهج من ناحية النقد الاجتماعي من خلال فنه. وتشكل جملة أعماله التي يدعوها "مسلسل هرمجون"، والتي تسخر من أمراض المجتمع الناجيري، ضربة فنية لدى المعجبين به. ويقع أيسين الآن بدءا من ٢ حزيران الحالي معرضه الفردي الأول تحت عنوان (قصص حب) في مركز نابيكي للفن في لاغوس. ويتشد أن يحول هذا المفهوم النبيل الرائع إلى مشاهد ترتبط به. فهناك لوحة بعنوان "رسالة حب" ترجع بالمشاهد إلى ماضي لاغوس الكولونيالي. والخلفية : قرية متخيلة، يمكن أن ندعوها



رقم قياسي للوحة ميرو النجم الأزرق

إسترليني بسهولة في المزاد. وحققت لوحة (الرجل الجالس بالرقم Homme Assis) للرسم بابلو بيكاسو ثاني أعلى سعر، حيث بيعت مقابل ٦,٢ مليون إسترليني متجاوزة بالمكان هي الأخرى التقدير المتوقع قبل المزاد. وتتواصل مزادات الصيف في لندن، يوم الأربعاء، بمزاد في دار كريستي منافسة سوثبي، سيرعرض فيه ٧١ عملا فنيا من المتوقع ان تجلب ما بين ٨٦,٥ إلى ١٢٦,٧ مليون إسترليني.

سجلت دار مزادات سوثبي رقما قياسيا جديدا للرسم الاسباني خوان ميرو بعد أن بيعت لوحتة (النجم الأزرق Etoile Bleue) مقابل ٢٣,٦ مليون جنيه إسترليني (٣٦,٩ مليون دولار) في مزاد في لندن. وجمعت سوثبي إجمالاً ٧٥ مليون إسترليني (١١٧,٧ مليون دولار) من مزادها للفن الانطباعي والحديث لتجاوز بالمكان التقدير المنخفض قبل المزاد وهو ٧٣ مليون إسترليني.

المزاد هو الأول في موسم حافل بمبيعات الفن التشكيلي في لندن، قد يجمع ما يصل إلى مليار دولار إذا تحققت أعلى التوقعات. واللوحة التي عرضت في مزاد سوثبي واحدة من أهم لوحات ميرو، وحطمت الرقم القياسي السابق للرسم الاسباني وهو ١٦,٨ مليون

الكشف في لبنان عن لوحات لفنان اغتيل قبل ٨٤ عاما

تجاه مصير المجموعة بعد وفاته مفضلا بقاءها كمجموعة واحدة وعدم توزيعها على أولاده.

أضاف طبيب العيون البالغ من العمر ٨٦ عاما " الرسومات عاشت عندي وعند والدي اقل بقليل من مئة سنة. الان يمكن ان تعيش ألف سنة وتظل تحت المراقبة. وأنا لن أكون هنا لكي أحميها. لو كان باستطاعتي أن أحميها وأخذها معي بعد موتي لكان وضعها مختلفا ولكن لا أستطيع ولست نادما".

ومضى يقول إن فكرة منح هذه المجموعة إلى الجامعة الأميركية لم تأت فجأة "لقد تم التحضير لها منذ سنوات. لا أريد أن أبقي عليها في بيتي ولا أريد أن تتوزع على أولادي وكل واحد يأخذ قسما وتتناثر. حلواتها في مجموعتها".

وقال رئيس الجامعة الأميركية الدكتور بيتر دورمان "يسعدني أن أرى مجموعة خليل الصليبي تعرض للمرة الأولى".

افتتح معرض الصليبي في العاشر من يونيو/ حزيران الجاري ويستمر حتى نهاية العام في الجامعة الأميركية. ولد خليل الصليبي في قرية بطلون اللبنانية وبدأ الرسم في سن مبكرة مستعملا رؤوس عيدان الكبريت ثم ريشة الصبر والفحم الحجري والرصاص. وفي عام ١٩٢٨ حين كان في الثامنة والخمسين من عمره قتل هو وزوجته إثر خلاف على حقوق المياه التابعة من أرضه.



خليل صليبي بريشته

كان طبيب العيون سمير الصليبي في الثانية من عمره عند اغتيال قريبه الرسام خليل الصليبي (١٨٧٠-١٩٢٨)، فعاش بين رسوماته التي اشتراها والده إلى أن قرر منحها إلى معرض الجامعة الأميركية في بيروت لتعرض للمرة الأولى أمام الجمهور.

تفتحت عيننا سمير الصليبي على رؤية جدران بيته وهي مزانة بأبهي اللوحات الفنية التي اشتراها والده الدكتور شاهين الصليبي إثر مقتل الرسام خليل الصليبي مع زوجته في حادث اكتنفته الغموض.

وخليل الصليبي هو أحد مؤسسي الفن الحديث في لبنان ورائد من رواد الفن التشكيلي تلمذ على يديه كبار الفنانين اللبنانيين. درس وعمل وعرض أعماله في اندنبره وباريس والولايات المتحدة وهو معروف برسومه للأوجه واهتمامه بشكل الجسد البشري.

اشتهر الصليبي برسمة للمفكرين والنخبة والأكاديميين لكنه في المقابل برع في رسم أهل القرية بملايسهم التقليدية الجبلية وخصوصا الطربوش. ومن بين اللوحات المعروضة بورتريه لزوجته روز ومنظر للجامعة الأميركية في بيروت بالإضافة الى الطبيعة الجبلية وقرية بطلون في جبل لبنان. ومن بين أعماله الثلاثين المعروضة في الجامعة الأميركية مجموعة من اللوحات لعرأة من الرجال والنساء. ويقول سمير الصليبي انه يشعر بالقلق

